叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 温特沃斯信函(the Wentworth Letter) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

温特沃斯信函(The Wentworth Letter)

[ðə; ði] ['wɛn'twɝ:θ] ['letər]
The **Wentworth** **Letter**
这 温特沃斯 信

温特沃斯信函

[baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [dʒʌn] .
by **Joseph** **Smith** **,** **Jun** **.**
经过 约瑟夫 史密斯 , 俊 .

作者：小约瑟夫·史密斯

[æz; əz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] ['si:znz] ['vɑ:l] . [θri:][noʊ] . [naɪn] , [wʌn] [mɑ:rtʃ] -
as **published** **in** **the** **Times** **and** **Seasons** **Vol** **.** **3** **No** **.** **9** **,** **1** **March** **1842**
作为 已发布 在 这 《时代周刊》 和 季节 沃尔 . 3 不 . 9 , 1 行进 -

刊登于《时代与季节》第3卷第9期，1842年3月1日

[ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs]
available **in** **the** **United** **States** **Library** **Of** **Congress**
可用的 在 这 团结的 各州 图书馆 的 国会

可在美国国会图书馆查阅

BX8605 . [wʌn] . T48 ['vɑ:l] .
BX8605 **.** **1** **.** **T48** **Vol** **.**
BX8605 . 1 . T48 沃尔 .

BX8605.1.T48 卷

[θri:][pi:'pi:] - - -
3 **pp** **706** **-** **710**
3 pp - - -

3页 706-710

[tʃɜ:rtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri]
CHURCH **HISTORY**
教会 历史

教会历史

[æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv]['mɪstər] . [dʒɑ:n] ['wɛn'twɝ:θ] , ['edɪtər] , [ænd; ənd][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] "
At **the** **request** **of** **Mr** **.** **John** **Wentworth** **,** **Editor** **,** **and** **Proprietor** **of** **the** **"**
在 这 要求 的 先生 . 约翰 温特沃斯 , 编辑 , 和 业主 的 这 "
[ʃɪ'kɑ:goʊ] ['deməkræt] ,
Chicago **Democrat** **,**
芝加哥 民主党人 ,

应《芝加哥民主党人报》编辑兼所有者约翰·温特沃斯先生的要求，

" [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][raɪz] , ['prɑ:gres] , [ˌpɜ:rsɪ'kju:ʃn] ,
" **I** **have** **written** **the** **following** **sketch** **of** **the** **rise** **,** **progress** **,** **persecution** **,**
" 我 有 书面 这 下列的 草图 的 这 上升 , 进步 , 迫害 ,

我已撰写了以下关于其兴起、发展、迫害的概述：

[ænd; ənd] [feɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɑ:nər] , ['ʌndər]
and **faith** **of** **the** **Latter** **-** **Day** **Saints** **,** **of** **which** **I** **have** **the** **honor** **,** **under**
和 信仰 的 这 后者 - 天 圣徒队 , 的 哪个 我 有 这 荣誉 , 在下面
[gɑ:d] ,
God **,**
上帝 ,

以及我荣幸地在神面前所信奉的后期圣徒的信仰，

[ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['faʊndər] .
of being the founder .
的 存在 这 创始人 .

作为创始人。

['mɪstər] . ['wɛn'twɝːθ] [sez] , [ðæt] [hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] ['mɪstər] . ['bæstoʊ] , [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ,
Mr . Wentworth says , that he wishes to furnish Mr . Bastow , a friend of his ,
先生 . 温特沃斯 说道 , 那 他 愿望 到 提供 先生 . 巴斯托 , 一个 朋友 的 他的 ,

温特沃斯先生说，他想为他的朋友巴斯托先生提供.....

[huː] [ɪz] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [nuː] ['hæmpʃə] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
who is writing the history of New Hampshire , with this document .
WHO 是 写作 这 历史 的 新的 汉普郡 , 和 这 文档 .

这份文件记录了谁在书写新罕布什尔州的历史。

[æz; əz]['mɪstər] . ['bæstoʊ][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði]['prɑːpər][steps][tuː; tə][əb'teɪn] [kə'rekt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
As Mr . Bastow has taken the proper steps to obtain correct information ,
作为 先生 . 巴斯托 有 已采取 这 恰当的 步骤 到 获得 正确的 信息 ,

由于巴斯托先生已采取适当措施获取正确信息，

[ɔːl] [ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl][æsk][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz][ɪz] [ðæt] [hiː; hi] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɪn'taɪər] ,
all that I shall ask at his hands is that he publish the account entire ,
全部 那 我 将 问 在 他的 双手 是 那 他 发布 这 帐户 全部的 ,

我唯一的要求就是他把整个事件都公布出来。

[ʌn'^ɑːniʃt] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] .
ungarnished , and without misrepresentation .
未加装饰的 , 和 没有 虚假陈述 .

不加修饰，且无虚假陈述。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['ʃærən] , ['wɪnzər] [ˌsiː 'oʊ] . , [vər'mɑːnt] , [ɑːn][ðə; ði] 23d [ʌv; əv] [dɪ'sembər] ,
I was born in the town of Sharon , Windsor co . , Vermont , on the 23d of December ,
我 曾是 出生 在 这 镇 的 莎伦 , 温莎 合作 . , 佛蒙特 , 在 这 23d 的 十二月 ,

我于12月23日出生于佛蒙特州温莎县沙龙镇。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
A . D . 1805 .
一个 . D . - .

公元1805年。

[wen] [ten] ['jɪrz] [oʊld][maɪ]['perənts] [rɪ'muːvd] [tuː; tə]['pæl'maɪrə] , [nuː] [jɔːk] , [wer] [wiː; wi][ri'zaidid] [ə'baʊt] [fɔːr] ['jɪrz] ,
When ten years old my parents removed to Palmyra , New York , where we resided about four years ,
什么时候 十 年 老的 我的 父母 已移除 到 帕尔米拉 , 新的 约克 , 在哪里 我们 居住地 关于 四 年 ,

我十岁那年，父母搬到了纽约州的帕尔米拉，我们在那里住了大约四年。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðens] [wiː; wi] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['mæntʃestər] .
and from thence we removed to the town of Manchester .
和 从 因此 我们 已移除 到 这 镇 的 曼彻斯特 .

然后我们搬到了曼彻斯特镇。

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɑːrmər][ænd; ənd] [tɔːt] [ˌem 'iː][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['hʌzbəndri] .
My father was a farmer and taught me the art of husbandry .
我的 父亲 曾是 一个 农民 和 教授 我 这 艺术 的 畜牧业 .

我父亲是农民，他教我耕作的技艺。

[wen] [ə'baʊt] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'flekt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv]

When	about	fourteen	years	of	age	I	began	to	reflect	upon	the	importance	of
什么时候	关于	十四	年	的	年龄	我	开始	到	反映	之上	这	重要性	的

['biːɪŋ] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['fjuːtʃər] [steɪt] ,

being	prepared	for	a	future	state	,
存在	准备	为了	一个	未来	状态	,

大约十四岁的时候，我开始思考为未来做好准备的重要性。

[ænd; ənd][ə'pɑːn][ɪn'kwaɪərɪŋ] [[ʌv; əv]] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n][aɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz]

and	upon	enquiring	[	of	]	the	plan	of	salvation	I	found	that	there	was
和	之上	查询	[	的	]	这	计划	的	救恩	我	成立	那	那里	曾是

[ə; eɪ] [greɪt] [klæʃ] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənt] ;

a	great	clash	in	religious	sentiment	;
一个	伟大的	冲突	在	宗教	情绪	;

当我询问救赎计划时，我发现宗教情感上存在着巨大的冲突；

[ɪf] [aɪ] [went] [tuː; tə][wʌn][sə'saɪəti] [ðeɪ] [rɪ'fɜːrd] [ˌem 'iː][tuː; tə][wʌn][plæn] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [tuː; tə]

if	I	went	to	one	society	they	referred	me	to	one	plan	,	and	another	to
如果	我	去	到	一	社会	他们	指	我	到	一	计划	,	和	其他	到

[ə'nʌðər] ,

another	,
其他	,

如果我去一家协会，他们会推荐我参加一个项目，而去另一家协会，他们会推荐我参加另一个项目。

[iːtʃ] [wʌn] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [pər'tɪkjələr] [kriːd] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌməm] ['boʊnəm][ʌv; əv]

each	one	pointing	to	his	own	particular	creed	as	the	summum	bonum	of
每个	一	指向	到	他的	自己的	特别的	信条	作为	这	最高	博努姆	的

[pər'fekʃ(ə)n] :

perfection	:
完美	:

每个人都将自己特定的信条视为至善至美的体现：

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ɔːl][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [raɪt] ,

considering	that	all	could	not	be	right	,
考虑	那	全部	可以	不是	是	正确的	,

考虑到不可能一切都正常，

[ænd; ənd] [ðæt] [gɑːd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [kən'fjuːʒ(ə)n][aɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd]

and	that	God	could	not	be	the	author	of	so	much	confusion	I	determined
和	那	上帝	可以	不是	是	这	作者	的	所以	很多	困惑	我	决定

[tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] [mɔːr] ['fʊli] ,

to	investigate	the	subject	more	fully	,
到	调查	这	主题	更多的	完全	,

既然上帝不可能造成如此多的混乱，我便决定更深入地调查此事。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ɪf] [gɑːd][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][splɪt] [ʌp]['ɪntuː] ['fækʃnz] ,

believing	that	if	God	had	a	church	it	would	not	be	split	up	into	factions	,
相信	那	如果	上帝	有	一个	教会	它	会	不是	是	分裂	向上	进入	派系	,

相信如果上帝有教会，教会就不会分裂成不同的派系。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [tɔːt] [wʌn][sə'saɪəti][tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [wʌn] [weɪ] ,

and	that	if	he	taught	one	society	to	worship	one	way	,
和	那	如果	他	教授	一	社会	到	崇拜	一	方式	,

如果他教导一个社会以某种方式进行崇拜，

[ænd; ənd] [əd'mɪnɪstər] [ɪn][wʌn][set][ʌv; əv] ['ɔrdənənsɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [tiːtʃ] [ə'nʌðər] , ['prɪnsəp(ə)lz]

and	administer	in	one	set	of	ordinances	,	He	would	not	teach	another	,	principles
和	管理	在	一	放	的	法令	,	他	会	不是	教	其他	,	原则

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ˌdaɪə'metrɪkli] [ə'poʊzd] .

which	were	diametrically	opposed	.
哪个	是	径直地	反对	.

祂在一套条例中施行，却不教导另一套条例，因为这两种条例的原则截然相反。

[bɪ'li:vɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜ:rd][ʌv; əv][gɑ:d][aɪ][hæd; həd] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][dʒeɪmz] ;

Believing	the	word	of	God	I	had	confidence	in	the	declaration	of	James	;
相信	这	单词	的	上帝	我	有	信心	在	这	宣言	的	詹姆斯	;

我相信上帝的话语，也相信雅各的宣告；

" [ɪf] ['eni] [mæn] [læk] ['wɪzdəm] [let] [hɪm; ɪm] [æsk] [ʌv; əv] [gɑ:d] [hu:] ['gɪvɛθ] [tu:; tə] [ɔ:l] [men] ['lɪbərəli]

"	If	any	man	lack	wisdom	let	him	ask	of	God	who	giveth	to	all	men	liberally
"	如果	任何	男人	缺少	智慧	让	他	问	的	上帝	WHO	给予	到	全部	男人	慷慨地

[ænd; ənd] [ʌpbreɪdɪθ] [nɑ:t][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ,

and	upbraideth	not	and	it	shall	be	given	him	,
和	责备	不是	和	它	将	是	给定	他	,

“人若缺少智慧，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。”

" [aɪ][rɪ'taɪərd][tu:; tə][ə; eɪ]['si:krət] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [groʊv] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə][kɔ:l][ə'pɑ:n][ðə; ðɪ][lɔ:rd] ,

"	I	retired	to	a	secret	place	in	a	grove	and	began	to	call	upon	the	Lord	,
"	我	退休	到	一个	秘密	地方	在	一个	树林	和	开始	到	称呼	之上	这	主	,

我退到树林深处一个隐蔽的地方，开始呼求主名。

[waɪl] ['fɜ:rvəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] [maɪ][maɪnd][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]

while	fervently	engaged	in	supplication	my	mind	was	taken	away	from	the
尽管	热切地	已订婚的	在	恳求	我的	头脑	曾是	已采取	离开	从	这

['ɑ:bdʒekts][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,

objects	with	which	I	was	surrounded	,
对象	和	哪个	我	曾是	包围	,

我虔诚地祈祷时，心神完全沉浸在自己的世界里，无暇顾及周围的事物。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'ræpt] [ɪn][ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [sɔ:] [tu:] ['glɔ:riəs] ['pɜ:sənɪdʒz]

and	I	was	enwrapped	in	a	heavenly	vision	and	saw	two	glorious	personages
和	我	曾是	包裹	在	一个	天上	想象	和	锯	二	辉煌	人物

[hu:] [ɪg'zæktli] [ri'zembld] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [fitʃər] [ænd; ənd] ['laɪknəs] ,

who	exactly	resembled	each	other	in	features	and	likeness	,
WHO	确切地	类似	每个	其他	在	特征	和	相似	,

我沉浸在美好的异象中，看到了两个光辉灿烂的人物，他们的容貌和相貌完全一样。

[sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['brɪliənt] [laɪt] [wɪtʃ] [i'klipst] [ðə; ðɪ][sʌn][æt; ət] [nu:n] - [deɪ] .

surrounded	with	a	brilliant	light	which	eclipsed	the	sun	at	noon	-	day	.
包围	和	一个	杰出的	光	哪个	日食	这	太阳	在	中午	-	天	.

周围被耀眼的光芒笼罩，正午时分，这光芒甚至遮蔽了太阳。

[ðeɪ] [toʊld][ˌem 'i:] [ðæt] [ɔ:l] [rɪ'lɪdʒəs] [dɪˌnɑ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [wɜ:r; wər] [bɪ'li:vɪŋ] [ɪn] [ˌɪnkə'rekt] ['dɒktrɪnz]

They	told	me	that	all	religious	denominations	were	believing	in	incorrect	doctrines
他们	讲述	我	那	全部	宗教	面额	是	相信	在	错误	教义

[ænd; ənd] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ək'nɑ:lɪdʒd] [ʌv; əv][gɑ:d][æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃɜ:rtʃ]

and	that	none	of	them	was	acknowledged	of	God	as	His	Church
和	那	没有任何	的	他们	曾是	已确认	的	上帝	作为	他的	教会

[ænd; ənd] ['kɪŋdəm] .

and	kingdom	.
和	王国	.

他们告诉我，所有宗教教派都信奉错误的教义，没有一个教派被上帝承认为祂的教会和国度。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'spresli] [kə'mɑ:ndid] [tu:; tə] " [goʊ][nɑ:t]['æftər][ðem; ðəm] ,

And	I	was	expressly	commanded	to	"	go	not	after	them	,
和	我	曾是	明确地	命令	到	"	去	不是	后	他们	,

我被明确命令“不要追赶他们”，

" [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['gɑ:sp(ə)l][ʃʊd; ʃəd]

"	at	the	same	time	receiving	a	promise	that	the	fullness	of	the	gospel	should
"	在	这	相同的	时间	接收	一个	承诺	那	这	饱腹感	的	这	福音	应该

[æt; ət][sʌm; səm]['fju:tʃər][taɪm][bi:; bi] [meɪd] [noʊn] ['ʌntəˌ'ʌntu][ˌem 'i:] .

at	some	future	time	be	made	known	unto	me	.
在	一些	未来	时间	是	制成	已知	到	我	.

“同时，我也得到了应许，将来某个时候，福音的全部内容必将向我显明。”

[ɑːn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 21st [ʌv; əv] [sep'tembər] , [ə; eɪ] . [diː] . - , [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz]

On	the	evening	of	the	21st	of	September	,	A	.	D	.	1823	,	while	I	was
在	这	晚上	的	这	21st	的	九月	,	一个	.	D	.	-	,	尽管	我	曾是

[preɪɪŋ] ['ʌntə,ʌntu][gɑːd] ,

praying	unto	God	,
祈祷	到	上帝	,

公元1823年9月21日晚，当我向上帝祈祷时，

[ænd; ənd] [en'devərɪŋ] [tuː; tə]['eksərsaɪz] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['preʃəs] ['prɔmisiz][ʌv; əv] ['skrɪptʃər] [ɑːn][ə; eɪ]

and	endeavoring	to	exercise	faith	in	the	precious	promises	of	scripture	on	a
和	努力	到	锻炼	信仰	在	这	宝贵的	承诺	的	圣经	在	一个

['sʌd(ə)n] [ə; eɪ] [laɪt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [deɪ] ,

sudden	a	light	like	that	of	day	,
突然	一个	光	喜欢	那	的	天	,

并努力在如白昼般明亮的光芒中，运用对圣经中宝贵应许的信心，

['oʊnli][ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːr]['pjʊrɚ][ænd; ənd] [mɔːr] ['glɔːriəs] [ə'pɪrəns] , [ænd; ənd] ['braɪtnəs] [bɜːrst]['ɪntuː]

only	of	a	far	purer	and	more	glorious	appearance	,	and	brightness	burst	into
仅有的	的	一个	远的	更纯净	和	更多的	辉煌	外貌	,	和	亮度	爆裂	进入

[ðə; ði] [ruːm] ,

the	room	,
这	房间	,

只是外观更加纯净、更加辉煌，光芒瞬间照亮了整个房间。

[ɪn'diːd] [ðə; ði][fɜːrst] [saɪt] [wʌz; wəz][æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kən'suːmɪŋ]

indeed	the	first	sight	was	as	though	the	house	was	filled	with	consuming
的确	这	第一的	视线	曾是	作为	尽管	这	房子	曾是	已填	和	消费

['faɪər] ;

fire	;
火	;

事实上，第一眼看上去，仿佛整个房子都被熊熊烈火吞噬了；

[ðə; ði] [ə'pɪrəns] [prə'duːst] [ə; eɪ] [ʃɑːk] [ðæt] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi] ;

the	appearance	produced	a	shock	that	affected	the	whole	body	;
这	外貌	生产	一个	震惊	那	做作的	这	所有的	身体	;

这一幕引起了全身的震惊；

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ə; eɪ] ['pɜːrsənɪdʒ] [stʊd] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] [sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['glɔːri] [jet] ['greɪtər]

in	a	moment	a	personage	stood	before	me	surrounded	with	a	glory	yet	greater
在	一个	片刻	一个	人士	站立	前	我	包围	和	一个	荣耀	然而	更大的

[ðæn; ðən] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [sə'raʊndɪd] .

than	that	with	which	I	was	already	surrounded	.
比	那	和	哪个	我	曾是	已经	包围	.

刹那间，一位人物出现在我面前，他周身散发着比我自身所感受到的还要耀眼的光辉。

[ðɪs] ['mesɪndʒər] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][hɪm'self][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['eɪndʒl][ʌv; əv][gɑːd][sent][tuː; tə]

This	messenger	proclaimed	himself	to	be	an	angel	of	God	sent	to
这	信使	宣布	他自己	到	是	一个	天使	的	上帝	发送	到

[brɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɔɪfl] ['taɪdɪŋz] ,

bring	the	joyful	tidings	,
带来	这	快乐	消息	,

这位信使自称是上帝派来带来喜讯的天使，

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [wɪtʃ] [gɑːd] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['eɪnʃənt] ['ɪzrɪəl] [wʌz; wəz][æt; ət][hænd][tuː; tə][biː; bi]

that	the	covenant	which	God	made	with	ancient	Israel	was	at	hand	to	be
那	这	盟约	哪个	上帝	制成	和	古老的	以色列	曾是	在	手	到	是

[fʊl'fɪld] ,

fulfilled	,
已完成	,

上帝与古代以色列人所立的约即将实现。

[ðæt] [ðə; ði] [prɪ'pærətɔ:ri] [wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði]['sekənd] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'saɪə] [wʌz; wəz] ['spi:dəli]
that **the** **preparatory** **work** **for** **the** **second** **coming** **of** **the** **Messiah** **was** **speedily**
那 这 预备 工作 为了 这 第二 未来 的 这 弥赛亚 曾是 迅速地
[tu:; tə] [kə'mens] ;
to **commence** **;**
到 开始 ;

为弥赛亚第二次降临所做的准备工作必须迅速开始；

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz][æt; ət][hænd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] ,
that **the** **time** **was** **at** **hand** **for** **the** **gospel** **,**
那 这 时间 曾是 在 手 为了 这 福音 ,

福音传播的时机已经成熟。

[ɪn][ɔ:l][ɪts] ['fʊlnəs] [tu:; tə][bi:; bi] [pri:tʃt] [ɪn] ['paʊər] ,
in **all** **its** **fulness** **to** **be** **preached** **in** **power** **,**
在 全部 它是 充满 到 是 布道 在 力量 ,

要充分地、有力地宣讲它的真理，

['ʌntə,ʌntu][ɔ:l][neiʃəns] [ðæt] [ə; eɪ]['pi:p(ə)l] [maɪt] [bi:; bi] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mɪ'leniəl] [reɪn] .
unto **all** **nations** **that** **a** **people** **might** **be** **prepared** **for** **the** **millennial** **reign** **.**
到 全部 国家 那 一个 人们 可能 是 准备 为了 这 千禧一代 在位 .

愿万国为千禧年做好准备。

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ɪn][ðə; ði][hændz]
I **was** **informed** **that** **I** **was** **chosen** **to** **be** **an** **instrument** **in** **the** **hands**
我 曾是 知情的 那 我 曾是 选定 到 是 一个 乐器 在 这 双手
[ʌv; əv][gɑ:d][tu:; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz][ɪn] [ðɪs] ['glɔ:riəs]
of **God** **to** **bring** **about** **some** **of** **His** **purposes** **in** **this** **glorious**
的 上帝 到 带来 关于 一些 的 他的 目的 在 这 辉煌
[ˌdɪspen'seɪʃn] .
dispensation **.**
豁免 .

我被告知，我被选中成为上帝手中的工具，在这个荣耀的时代实现祂的一些旨意。

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'fɔ:rmd] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [
I **was** **also** **informed** **concerning** **the** **aboriginal** **inhabitants** **of** **this** **country** **[**
我 曾是 还 知情的 有关 这 土著 居民 的 这 国家 [
[ə'merɪkə]] , [ænd; ənd] [ʃoʊn] [hu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ,
America **]** **,** **and** **shown** **who** **they** **were** **,**
美国] , 和 所示 WHO 他们 是 ,

我还了解了这个国家（美国）的原住民，并被展示了他们的身份。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wens] [ðeɪ] [keɪm] ; [ə; eɪ] [bri:f] [sketʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn] , ['prɑ:gres] ,
and **from** **whence** **they** **came** **;** **a** **brief** **sketch** **of** **their** **origin** **,** **progress** **,**
和 从 何处 他们 来了 ; 一个 简短的 草图 的 他们的 起源 , 进步 ,
[ˌsɪvələ'zeɪʃn] ,
civilization **,**
文明 ,

它们从何而来；简要概述它们的起源、发展和文明。

[lɔ:z] , ['gʌvərnmənts] , [ʌv; əv][ðer; ðər] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][ɪ'nɪkwəti] ,
laws **,** **governments** **,** **of** **their** **righteousness** **and** **iniquity** **,**
法律 , 政府 , 的 他们的 义 和 罪恶 ,

法律、政府，以及他们的正义与罪恶，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv][gɑ:d] ['bi:ɪŋ] ['faɪnəli] [wɪð'drɔ:n] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]
and **the** **blessings** **of** **God** **being** **finally** **withdrawn** **from** **them** **as** **a**
和 这 祝福 的 上帝 存在 最后 撤回 从 他们 作为 一个
['pi:p(ə)l][wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] ['ʌntə,ʌntu][ˌem 'i:] :
people **was** **made** **known** **unto** **me** **:**
人们 曾是 制成 已知 到 我 :

上帝最终收回了对他们这个民族的祝福，这一点也让我知道了：

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][toʊld] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [sʌm; səm] [pleɪts] [ɑːn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

I	was	also	told	where	there	was	deposited	some	plates	on	which	were
我	曾是	还	讲述	在哪里	那里	曾是	已存	一些	盘子	在	哪个	是

[ɛn'greɪvən][æn; ən] [ə'brɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['prɔfɪts] [ðæt] [hæd; həd]

engraven	an	abridgment	of	the	records	of	the	ancient	prophets	that	had
雕刻	一个	删节	的	这	记录	的	这	古老的	先知	那	有

[ɪg'zɪstɪd][ɑːn] [ðɪs] ['kɑːntɪnənt] .

existed	on	this	continent	.
存在	在	这	大陆	.

我还听说，那里存放着一些铜版，上面刻有古代先知们在这片大陆上的记录的节选。

[ðə; ði]['eɪndʒl] [ə'pɪrd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [seɪm] [naɪt] [ænd; ənd][ən'foʊldəd][ðə; ði] [seɪm]

The	angel	appeared	to	me	three	times	the	same	night	and	unfolded	the	same
这	天使	出现	到	我	三	时代	这	相同的	夜晚	和	展开	这	相同的

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

天使当晚三次向我显现，并讲述了同样的事情。

['æftər] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['meni] ['vɪzɪts][frʌm; frəm][ðə; ði]['eɪndʒəlz][ʌv; əv][gɑːd] [ʌn'foʊldɪŋ] [ðə; ði]['mædʒəsti]

After	having	received	many	visits	from	the	angels	of	God	unfolding	the	majesty
后	拥有	已收到	许多	访问	从	这	天使	的	上帝	展开	这	威严

[ænd; ənd]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][træn'spaɪər][ɪn][ðə; ði][læst] [deɪz] ,

and	glory	of	the	events	that	should	transpire	in	the	last	days	,
和	荣耀	的	这	活动	那	应该	发散	在	这	最后的	天	,

在多次蒙受神的使者造访，领略末世将要发生的宏伟荣耀事件之后，

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 22d [ʌv; əv] [sep'tembər] , [ə; eɪ] . [diː] . - ,

on	the	morning	of	the	22d	of	September	,	A	.	D	.	1827	,
在	这	早晨	的	这	22d	的	九月	,	一个	.	D	.	-	,

公元1827年9月22日清晨，

[ðə; ði]['eɪndʒl][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði]['rekərdz]['ɪntuː][maɪ][hændz] .

the	angel	of	the	Lord	delivered	the	records	into	my	hands	.
这	天使	的	这	主	发表	这	记录	进入	我的	双手	.

耶和华的使者将记录交在我手中。

[ðiːz] ['rekərdz][wɜːr; wər][ɛn'greɪvən][ɑːn] [pleɪts] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][goʊld] ,

These	records	were	engraven	on	plates	which	had	the	appearance	of	gold	,
这些	记录	是	雕刻	在	盘子	哪个	有	这	外貌	的	金子	,

这些唱片被刻在看起来像金子一样的金属板上。

[iːtʃ] [pleɪt] [wʌz; wəz][sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][nɑːt][kwaɪt][soʊ] [θɪk]

each	plate	was	six	inches	wide	and	eight	inches	long	and	not	quite	so	thick
每个	盘子	曾是	六	英寸	宽的	和	八	英寸	长的	和	不是	相当	所以	厚的

[æz; əz] ['kɑːmən] [tɪn] .

as	common	tin	.
作为	常见的	锡	.

每个盘子宽六英寸，长八英寸，厚度略小于普通锡盘。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪn'greɪvɪŋ] , [ɪn] [i'dʒɪpʃn] ['kærəktərz] [ænd; ənd] [baʊnd] [tə'geðər] [ɪn]

They	were	filled	with	engravings	,	in	Egyptian	characters	and	bound	together	in
他们	是	已填	和	雕刻	,	在	埃及人	人物	和	边界	一起	在

[ə; eɪ] ['vɑːljəm] ,

a	volume	,
一个	体积	,

它们上面刻满了埃及文字，并装订成册。

[æz; əz][ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [wɪð; wɪθ] [θriː] [rɪŋz] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] .

as	the	leaves	of	a	book	with	three	rings	running	through	the	whole	.
作为	这	树叶	的	一个	书	和	三	戒指	跑步	通过	这	所有的	.

就像一本书的书页，上面有三个环贯穿其中。

[ðə; ði] ['vɑ:ljəm] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [nɪr] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] , [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

The	volume	was	something	near	six	inches	in	thickness	,	a	part	of	which	was
这	体积	曾是	某物	靠近	六	英寸	在	厚度	,	一个	部分	的	哪个	曾是

[si:ld] .

sealed	.
密封	.

该卷材厚度接近六英寸，其中一部分是密封的。

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌʌn'si:ld] [pɑ:rt][wɜ:r; wər] [smɔ:l] , [ænd; ənd] ['bju:tɪfli] [ɪn'greɪvd] .

The	characters	on	the	unsealed	part	were	small	,	and	beautifully	engraved	.
这	人物	在	这	未密封	部分	是	小的	,	和	非常漂亮	刻	.

未封口部分的文字很小，雕刻精美。

[ðə; ði] [hoʊl] [bʊk] [ɪg'zɪbɪtɪd] ['meni] [ma:rks][ʌv; əv][æn'tɪkwəti][ɪn][ɪts] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [mʌtʃ]

The	whole	book	exhibited	many	marks	of	antiquity	in	its	construction	and	much
这	所有的	书	展出	许多	标记	的	古代	在	它是	建造	和	很多

[skɪl] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɪn'greɪvɪŋ] .

skill	in	the	art	of	engraving	.
技能	在	这	艺术	的	雕刻	.

整本书在构造上都展现出许多古代特征，在雕刻艺术上也展现出高超的技艺。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rekərdz][wʌz; wəz][faʊnd][ə; eɪ]['kjʊriəs]['ɪnstrəmənt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [kɔ:ld] "

With	the	records	was	found	a	curious	instrument	which	the	ancients	called	"
和	这	记录	曾是	成立	一个	好奇的	乐器	哪个	这	古代人	称为	"

['jʊərɪm][ænd; ənd] ['θʌmim] ,

Urim	and	Thummim	,
乌林	和	图明	,

在记录中发现了一种奇特的仪器，古人称之为“乌陵和土明”。

" [wɪtʃ] [kən'sistid] [ʌv; əv] [tu:] [træns'pærənt] [stoʊnz] [set][ɪn][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ə; eɪ][baʊ; boʊ] ['fɑ:sənd]

"	which	consisted	of	two	transparent	stones	set	in	the	rim	of	a	bow	fastened
"	哪个	由.....组成	的	二	透明的	石头	放	在	这	轮缘	的	一个	弓	系紧

[tu:; tə][ə; eɪ] ['brestpleɪt] .

to	a	breastplate	.
到	一个	胸甲	.

“它由两颗透明宝石组成，镶嵌在固定在胸甲上的弓形边缘。

[θru:] [ðə; ði] ['mi:diəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['jʊərɪm][ænd; ənd] ['θʌmim] [aɪ][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][ðə; ði]

Through	the	medium	of	the	Urim	and	Thummim	I	translated	the
通过	这	中等的	的	这	乌林	和	图明	我	翻译	这

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][baɪ][ðə; ði][gɪft] ,

record	by	the	gift	,
记录	经过	这	礼物	,

我通过乌陵和土明这两块圣物，翻译了这份馈赠的记录。

[ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][gɑ:d] .

and	power	of	God	.
和	力量	的	上帝	.

以及上帝的力量。

[ɪn] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [bʊk] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ə'merɪkə] [ɪz]

In	this	important	and	interesting	book	the	history	of	ancient	America	is
在	这	重要的	和	有趣的	书	这	历史	的	古老的	美国	是

[ən'foʊldəd] ,

unfolded	,
展开	,

在这本重要而有趣的书中，古代美洲的历史徐徐展开。

[frʌm; frəm][ɪts][fɜ:rst] ['set(ə)lmənt] [baɪ][ə; eɪ]['kɑ:ləni] [ðæt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['taʊər] [ʌv; əv] ['beɪbl] ,

from	its	first	settlement	by	a	colony	that	came	from	the	Tower	of	Babel	,
从	它是	第一的	沉降	经过	一个	殖民地	那	来了	从	这	塔	的	巴别塔	,

从巴别塔来的殖民者建立的第一个定居点开始，

[æt; ət][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ]

at	the	confusion	of	languages	to	the	beginning	of	the	fifth
在	这	困惑	的	语言	到	这	开始	的	这	第五

['sentʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪrə] .

century	of	the	Christian	era	.
世纪	的	这	基督教	时代	.

公元五世纪初语言混乱时期。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'fɔːrmd] [baɪ] [ðiːz] ['rekərdz] [ðæt] [ə'merɪkə] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [hæz; həz] [bɪn]

We	are	informed	by	these	records	that	America	in	ancient	times	has	been
我们	是	知情的	经过	这些	记录	那	美国	在	古老的	时代	有	到过

[ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] ['reɪsɪz] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] .

inhabited	by	two	distinct	races	of	people	.
有人居住的	经过	二	清楚的	种族	的	人们	.

这些记录告诉我们，古代美洲曾居住着两个截然不同的种族。

[ðə; ði][fɜːrst][wɜːr; wər] [kɔːld] ['dʒɛrəˌdaɪts][ænd; ənd] [keɪm] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] ['taʊər] [ʌv; əv]

The	first	were	called	Jaredites	and	came	directly	from	the	Tower	of
这	第一的	是	称为	雅列人	和	来了	直接地	从	这	塔	的

['beɪbl] .

Babel	.
巴别塔	.

第一批人被称为雅列人，他们直接来自巴别塔。

[ðə; ði]['sekənd] [reɪs] [keɪm] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv][dʒə'ruːsələm] , [ə'baʊt][sɪks]

The	second	race	came	directly	from	the	city	of	Jerusalem	,	about	six
这	第二	种族	来了	直接地	从	这	城市	的	耶路撒冷	,	关于	六

['hʌndrəd] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [kraɪst] .

hundred	years	before	Christ	.
百	年	前	基督	.

第二批人直接来自耶路撒冷城，大约在公元前六百年。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['prɪnsəpli] ['ɪzriəlaɪts] , [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

They	were	principally	Israelites	,	of	the	descendants	of	Joseph	.
他们	是	主要	以色列人	,	的	这	后代	的	约瑟夫	.

他们主要是以色列人，是约瑟的后裔。

[ðə; ði]['dʒɛrəˌdaɪts][wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [ðə; ði]['ɪzriəlaɪts] [keɪm] [frʌm; frəm]

The	Jaredites	were	destroyed	about	the	time	that	the	Israelites	came	from
这	雅列人	是	损毁	关于	这	时间	那	这	以色列人	来了	从

[dʒə'ruːsələm] ,

Jerusalem	,
耶路撒冷	,

雅列人大约在以色列人离开耶路撒冷的时候被消灭了。

[huː] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

who	succeeded	them	in	the	inheritance	of	the	country	.
WHO	成功了	他们	在	这	遗产	的	这	国家	.

他们之后继承了国家。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [reɪs] [fel] [ɪn]['bæt(ə)l] [tɔːrdz] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	principal	nation	of	the	second	race	fell	in	battle	towards	the	close	of	the
这	主要的	国家	的	这	第二	种族	跌倒	在	战斗	向	这	关闭	的	这

[fɔːrθ] ['sentʃəri] .

fourth	century	.
第四	世纪	.

第二种族的主要国家在四世纪末的战争中灭亡。

[ðə; ði] ['remnənt] [ɑːr; ər][ðə; ði]['indiəns] [ðæt] [naʊ] [ɪn'hæbɪt] [ðɪs] ['kʌntri] .

The	remnant	are	the	Indians	that	now	inhabit	this	country	.
这	剩	是	这	印度人	那	现在	居住	这	国家	.

剩下的就是现在居住在这个国家的印第安人。

[ðɪs] [bʊk] ['ɔːlsoʊ] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]['seɪvjər] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['kɑːntɪnənt]
This book also tells us that our Savior made his appearance upon this continent
这 书 还 讲述 我们 那 我们的 救主 制成 他的 外貌 之上 这 大陆
['æftər][hɪz; ɪz] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ,
after his resurrection ,
后 他的 复活 ,

这本书还告诉我们，救世主复活后曾降临这片大陆。

[ðæt] [hiː; hi][plaːntid][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] [hɪr] [ɪn][ɔːl][ɪts] ['fʊlnəs] , [ænd; ənd] ['rɪtʃnəs] , [ænd; ənd] ['paʊər] ,
that he planted the gospel here in all its fulness , and richness , and power ,
那 他 已种植 这 福音 这里 在 全部它是 充满 , 和 丰富 , 和 力量 ,

他在这里播下了福音的种子，使福音得以完全、丰富、有力地传扬。

[ænd; ənd] ['blesɪŋ] ; [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'pɔsəlz] , ['prɔfits] , ['pæstər] , ['tiːtʃərz] , [ænd; ənd]
and blessing ; that they had apostles , prophets , pastors , teachers , and
和 祝福 ; 那 他们 有 使徒 , 先知 , 牧师 , 教师 , 和
[ɪ'vændʒəlɪst] ; [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːrdər] ,
evangelists ; the same order ,
福音传道者 ; 这 相同的 命令 ,

并赐福给他们；他们有使徒、先知、牧师、教师和传福音的；都是同样的秩序。

[ðə; ði] [seɪm] ['priːsthʊd] , [ðə; ði] [seɪm] ['ɔrdənənsɪz] , [gɪfts] , ['paʊɚz] , [ænd; ənd] ['blesɪŋz] , [æz; əz]
the same priesthood , the same ordinances , gifts , powers , and blessings , as
这 相同的 圣职 , 这 相同的 法令 , 礼物 , 权力 , 和 祝福 , 作为
[wʌz; wəz] [ɪn'dʒɔɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] ['kɑːntɪnənt] ,
was enjoyed on the eastern continent ,
曾是 享受 在 这 东 大陆 ,

与东方大陆所享有的圣职、教仪、恩赐、权柄和祝福相同。

[ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜːr; wər][kʌt] [ɔːf][ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] [trænzg'reʃnz] ,
that the people were cut off in consequence of their transgressions ,
那 这 人们 是 切 离开 在 结果 的 他们的 过错 ,

这些人因自己的罪行而被逐出家园。

[ðæt] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɔfits] [huː] [ɪg'zɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [kə'mɑːndid]
that the last of their prophets who existed among them was commanded
那 这 最后的 的 他们的 先知 WHO 存在 之中 他们 曾是 命令
[tuː; tə] [raɪt] [æn; ən] [ə'brɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɔfisiz] ,
to write an abridgment of their prophecies ,
到 写 一个 删节 的 他们的 预言 ,

他们最后一位先知奉命撰写一部预言汇编。

['hɪstri; 'hɪstəri] , & [siː] . , [ænd; ənd][tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
history , & c . , and to hide it up in the earth ,
历史 , & c . , 和 到 隐藏 它 向上 在 这 地球 ,

历史等等，并将其埋藏于地下。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɔːrθ] [ænd; ənd][biː; bi][juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['baɪb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]
and that it should come forth and be united with the bible for the
和 那 它 应该 来 前进 和 是 团结的 和 这 圣经 为了 这
[ə'kɑːmplɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz][ʌv; əv][gɑːd][ɪn][ðə; ði][læst] [deɪz] .
accomplishment of the purposes of God in the last days .
成就 的 这 目的 的 上帝 在 这 最后的 天 .

它应该与圣经一起出现，为实现上帝在末世的旨意而存在。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɔːr] [pər'tɪkjələr] [ə'kaʊnt] [aɪ] [wʊd] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['mɔːrmən] ,
For a more particular account I would refer to the Book of Mormon ,
为了 一个 更多的 特别的 帐户 我 会 参考 到 这 书 的 摩门教 ,

更详细的记载请参考《摩尔门经》。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈpəːtʃəst] [æt; ət] [nɑːˈvuː] , [ɔːr][frʌm; frəm] [ˈeni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtrævəlɪŋ]

which	**can**	**be**	**purchased**	**at**	**Nauvoo**	**,**	**or**	**from**	**any**	**of**	**our**	**travelling**
哪个	能	是	购买	在	瑙沃	,	或者	从	任何	的	我们的	旅行

[ˈeldəz] .

elders	**.**
长者	.

可以在纳府购买，也可以从我们任何一位巡回长者那里购买。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪˈskʌvəri] [wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] , [fɔːls] [rɪˈpɔːrts] ,

As	**soon**	**as**	**the**	**news**	**of**	**this**	**discovery**	**was**	**made**	**known**	**,**	**false**	**reports**	**,**
作为	很快	作为	这	消息	的	这	发现	曾是	制成	已知	,	错误的	报告	,

这一发现的消息一公布，就出现了虚假报道。

[ˌmɪsˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˈslændər] [fluː] [æz; əz][ɑːn][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɪnd][ɪn] [ˈevri]

misrepresentation	**,**	**and**	**slander**	**flew**	**as**	**on**	**the**	**wings**	**of**	**the**	**wind**	**in**	**every**
虚假陈述	,	和	诽谤	飞翔	作为	在	这	翅膀	的	这	风	在	每一个

[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,

direction	**,**
方向	,

歪曲事实和诽谤之词如同风一般，四面八方飞来。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [bɪˈset] [baɪ][mɑːbz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [dɪˈzaɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈsevrəl]

the	**house**	**was**	**frequently**	**beset**	**by**	**mobs**	**,**	**and**	**evil**	**designing**	**people**	**,**	**several**
这	房子	曾是	频繁地	围困	经过	怪物	,	和	邪恶的	设计	人们	,	一些

[taɪmz] [aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [æt; ət] ,

times	**I**	**was**	**shot**	**at**	**,**
时代	我	曾是	射击	在	,

这所房子经常遭到暴徒和心怀不轨之人的袭击，我曾多次遭到枪击。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈnæroʊli] [ɪˈskeɪpt] ,

and	**very**	**narrowly**	**escaped**	**,**
和	非常	勉强	逃脱	,

侥幸逃脱。

[ænd; ənd] [ˈevri] [dɪˈvaɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][tuː; tə][get][ðə; ði] [pleɪts] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] ,

and	**every**	**device**	**was**	**made**	**use**	**of**	**to**	**get**	**the**	**plates**	**away**	**from**	**me**	**,**
和	每一个	设备	曾是	制成	使用	的	到	得到	这	盘子	离开	从	我	,

他们动用一切手段从我身边夺走盘子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋ] [ʌv; əv][gɑːd] [əˈtendid] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [bɪˈgæn][tuː; tə]

but	**the**	**power**	**and**	**blessing**	**of**	**God**	**attended**	**me**	**,**	**and**	**several**	**began**	**to**
但	这	力量	和	祝福	的	上帝	参加	我	,	和	一些	开始	到

[bɪˈliːv] [maɪ][ˈtestɪmoʊni] .

believe	**my**	**testimony**	**.**
相信	我的	见证	.

但是，上帝的力量和祝福与我同在，有好几个人开始相信我的见证。

[ɑːn][ðə; ði] 6th [ʌv; əv][ˈeɪprəl] , - , [ðə; ði] " [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] [ˈlætər] - [deɪ] [seɪnts]

On	**the**	**6th**	**of**	**April**	**,**	**1830**	**,**	**the**	**"**	**Church**	**of**	**Jesus**	**Christ**	**of**	**Latter**	**-**	**Day**	**Saints**
在	这	6th	的	四月	,	-	,	这	"	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队

,

,

,

1830年4月6日，“耶稣基督后期圣徒教会”

" [wʌz; wəz][fɜːrst][ˈɔːrgənaɪzd][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˈmæntʃestər] , [ɑːnˈterioʊ][ˌsiː ˈoʊ] . , [steɪt] [ʌv; əv] [nuː]

"	**was**	**first**	**organized**	**in**	**the**	**town**	**of**	**Manchester**	**,**	**Ontario**	**co**	**.**	**,**	**state**	**of**	**New**
"	曾是	第一的	组织	在	这	镇	的	曼彻斯特	,	安大略省	合作	.	,	状态	的	新的

[jɔːk] .

York	**.**
约克	.

“最初是在纽约州安大略县曼彻斯特镇成立的。

[sʌm; səm] [fjuː] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

Some	**few**	**were**	**called**	**and**	**ordained**	**by**	**the**	**spirit**	**of**	**revelation**	**,**	**and**
一些	很少	是	称为	和	受戒	经过	这	精神	的	启示	,	和

['prɑːfəsi] ,

prophecy	**,**
预言	,

少数人蒙召并被圣灵启示和预言，

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [priːtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt] [geɪv] [ðem; ðəm] ['ʌtərəns] , [ænd; ənd] [ðoʊ]

and	**began**	**to**	**preach**	**as**	**the**	**spirit**	**gave**	**them**	**utterance**	**,**	**and**	**though**
和	开始	到	布道	作为	这	精神	给予	他们	发声	,	和	尽管

[wiːk] ,

weak	**,**
虚弱的	,

他们按着圣灵所赐的口才开始传道，虽然软弱无力，

[jet] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ['streŋθnd] [baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][gɑːd] , [ænd; ənd] ['meni] [wɜːr; wər] [brɔːt]

yet	**were**	**they**	**strengthened**	**by**	**the**	**power**	**of**	**God**	**,**	**and**	**many**	**were**	**brought**
然而	是	他们	加强	经过	这	力量	的	上帝	,	和	许多	是	带来

[tuː; tə] [rɪ'pentəns] ,

to	**repentance**	**,**
到	悔改	,

然而，他们因着神的大能而得力，许多人悔改了。

[wɜːr; wər] [ɪ'mɜːrst] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,

were	**immersed**	**in**	**the**	**water**	**,**
是	沉浸式	在	这	水	,

浸入水中，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hoʊli] [goʊst] [baɪ][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɑːn][ʌv; əv][hændz] .

and	**were**	**filled**	**with**	**the**	**Holy**	**Ghost**	**by**	**the**	**laying**	**on**	**of**	**hands**	**.**
和	是	已填	和	这	圣	鬼	经过	这	躺下	在	的	双手	.

他们藉着按手礼被圣灵充满。

[ðeɪ] [sɔː] ['vɪʒənz] [ænd; ənd] ['prɔfɪˌsaɪd] ,

They	**saw**	**visions**	**and**	**prophesied**	**,**
他们	锯	愿景	和	预言	,

他们看见异象并预言，

['dɛvəlz][wɜːr; wər][kæst][aʊt][ænd; ənd][ðə; ði] [sɪk] [hiːld] [baɪ][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɑːn][ʌv; əv][hændz] .

devils	**were**	**cast**	**out**	**and**	**the**	**sick**	**healed**	**by**	**the**	**laying**	**on**	**of**	**hands**	**.**
魔鬼	是	投掷	出去	和	这	生病的	已治愈	经过	这	躺下	在	的	双手	.

魔鬼被驱逐，病人通过按手礼得到医治。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði][wɜːrk] [roʊld] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [rə'pɪdəti] ,

From	**that**	**time**	**the**	**work**	**rolled**	**forth**	**with**	**astonishing**	**rapidity**	**,**
从	那	时间	这	工作	滚动	前进	和	惊人	快速	,

从那时起，这项工作以惊人的速度展开。

[ænd; ənd] [tʃɜːrtʃɪz] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] , [ˌpensl'veɪniə] , [oʊ'haɪoʊ] ,

and	**churches**	**were**	**formed**	**in**	**the**	**states**	**of**	**New**	**York**	**,**	**Pennsylvania**	**,**	**Ohio**	**,**
和	教堂	是	形成	在	这	各州	的	新的	约克	,	宾夕法尼亚州	,	俄亥俄州	,

[ˌɪndi'ænə] ,

Indiana	**,**
印第安纳州	,

教会分别在纽约州、宾夕法尼亚州、俄亥俄州、印第安纳州等地成立。

[ˌɪlə'nɔɪ] , [ænd; ənd] [mɪ'zʊri] ; [ɪn][ðə; ði][læst] [neɪmd] [steɪt] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['set(ə)lmənt] [wʌz; wəz]

Illinois	**,**	**and**	**Missouri**	**;**	**in**	**the**	**last**	**named**	**state**	**a**	**considerable**	**settlement**	**was**
伊利诺伊州	,	和	密苏里州	;	在	这	最后的	命名	状态	一个	大量	沉降	曾是

[fɔ:rmd] [ɪn]['dʒæksən][ˌsi: 'oʊ] . ;

formed	**in**	**Jackson**	**co**	**.**	**;**
形成	在	杰克逊	合作	.	;

伊利诺伊州和密苏里州；在密苏里州，杰克逊县形成了一个相当大的定居点；

['nʌmbərz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:r; wər] [ɪn'kri:sɪŋ] ['ræpɪdli] ; [wi:; wi] [meɪd] [lɑ:rdʒ]

numbers	**joined**	**the**	**Church**	**and**	**we**	**were**	**increasing**	**rapidly**	**;**	**we**	**made**	**large**
数字	加入	这	教会	和	我们	是	增加	快速	;	我们	制成	大的

['pɝ:tʃəsəz, 'pɝ:tʃəsɪz][ʌv; əv][lænd] ,

purchases	**of**	**land**	**,**
购买	的	土地	,

加入教会的人数越来越多，我们的人数迅速增长；我们大量购置了土地，

['aʊər; ɑ:r]['fɑ:rmz] [ti:md] [wɪð; wɪθ] ['plenti] ,

our	**farms**	**teemed**	**with**	**plenty**	**,**
我们的	农场	拥挤	和	很多	,

我们的农场物产丰饶，

[ænd; ənd] [pi:s] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [wɜ:r; wər] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [də'mestɪk] ['sɜ:rk(ə)l][ænd; ənd]

and	**peace**	**and**	**happiness**	**were**	**enjoyed**	**in**	**our**	**domestic**	**circle**	**and**
和	和平	和	幸福	是	享受	在	我们的	国内的	圆圈	和

[θru:'aʊt] ['aʊər; ɑ:r] ['neɪbərhʊd] ;

throughout	**our**	**neighborhood**	**;**
自始至终	我们的	邻里	;

我们家庭和邻里都享受着和平与幸福；

[bʌt; bət][æz; əz][wi:; wi][kʊd; kəd][nɑ:t][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] ['nebəz] [hu:] [wɜ:r; wər] ,

but	**as**	**we**	**could**	**not**	**associate**	**with**	**our**	**neighbors**	**who**	**were**	**,**
但	作为	我们	可以	不是	联系	和	我们的	邻居	WHO	是	,

但由于我们无法与邻居们交往，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði]['beɪsɪst][ʌv; əv][men] , [ænd; ənd][hæd; həd][fled][frʌm; frəm][ðə; ði]

many	**of**	**them**	**of**	**the**	**basest**	**of**	**men**	**,**	**and**	**had**	**fled**	**from**	**the**
许多	的	他们	的	这	最底层	的	男人	,	和	有	逃亡	从	这

[feɪs] [ʌv; əv]['sɪvəlaɪzd][sə'saɪəti] ,

face	**of**	**civilized**	**society**	**,**
脸	的	文明	社会	,

他们当中许多人都是品行低劣的人，早已逃离了文明社会。

[tu:; tə][ðə; ði] [frʌn'tɪr] ['kʌntri] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ɪn][ðer; ðər] ['mɪdnaɪt] ['revəlz] ,

to	**the**	**frontier**	**country**	**to**	**escape**	**the**	**hand**	**of**	**justice**	**in**	**their**	**midnight**	**revels**	**,**
到	这	边境	国家	到	逃脱	这	手	的	正义	在	他们的	午夜	揭秘	,

他们逃往边疆地区，在午夜狂欢中躲避司法机关的追捕。

[ðer; ðər] ['sæbəθ] ['breɪkɪŋ] , [hɔ:rs] ['reɪsɪŋ] , [ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] , [ðeɪ] [kə'menst] [æt; ət][fɜ:rst]

their	**Sabbath**	**breaking**	**,**	**horse**	**racing**	**,**	**and**	**gambling**	**,**	**they**	**commenced**	**at**	**first**
他们的	安息日	打破	,	马	赛车	,	和	赌博	,	他们	开始	在	第一的

[tu:; tə]['rɪdɪkju:l] ,

to	**ridicule**	**,**
到	嘲笑	,

起初，他们嘲笑他们违反安息日、赛马和赌博的行为。

[ðen] [tu:; tə] ['pɜ:rsɪkju:t] , [ænd; ənd]['faɪnəli][æn; ən]['ɔ:rgənaɪzd][mɑ:b] [ə'sembld] [ænd; ənd] [bə:nd]

then	**to**	**persecute**	**,**	**and**	**finally**	**an**	**organized**	**mob**	**assembled**	**and**	**burned**
然后	到	迫害	,	和	最后	一个	组织	暴民	组装	和	烧伤

['aʊər; ɑ:r] ['haʊzɪz] ,

our	**houses**	**,**
我们的	房屋	,

然后是迫害，最后有组织的暴徒聚集起来烧毁了我们的房屋。

[tɑːrd] [ænd; ənd] ['feðərd] , [ænd; ənd] [wɪpt] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['breðrən] [ænd; ənd]['faɪnəli]

tarred	and	feathered	,	and	whipped	many	of	our	brethren	and	finally
焦油	和	羽毛	,	和	鞭打	许多	的	我们的	弟兄们	和	最后

[droʊv][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ;

drove	them	from	their	habitations	;
驾驶	他们	从	他们的	居住地	;

给我们的许多兄弟涂上焦油和羽毛，鞭打他们，最后把他们赶出了家园；

[huː] , ['haʊslɪs] , [ænd; ənd] ['hoʊmləs] , ['kɑːntreri][tuː; tə] [lɔː] , ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][hjuː'mænəti] ,

who	,	houseless	,	and	homeless	,	contrary	to	law	,	justice	,	and	humanity	,
WHO	,	无家可归者	,	和	无家可归者	,	相反	到	法律	,	正义	,	和	人类	,

谁，无家可归，流离失所，这违反了法律、正义和人道。

[hæd; həd][tuː; tə]['wɑːndər][ɑːn][ðə; ði] [bliːk] ['prɛəriz] [tɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [left][ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ðer; ðər]

had	to	wander	on	the	bleak	prairies	till	the	children	left	the	tracks	of	their
有	到	漫步	在	这	苍凉	草原	直到	这	孩子们	左边	这	轨道	的	他们的

[blʌd] [ɑːn][ðə; ði] ['preri] ,

blood	on	the	prairie	,
血	在	这	草原	,

他们不得不漫无目的地在荒凉的草原上游荡，直到孩子们在草原上留下血迹。

[ðɪs] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər] ,

this	took	place	in	the	month	of	November	,
这	采取	地方	在	这	月	的	十一月	,

这件事发生在十一月。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] ['kʌvərɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['kænəpi][ʌv; əv]['hev(ə)n] ,

and	they	had	no	other	covering	but	the	canopy	of	heaven	,
和	他们	有	不	其他	覆盖	但	这	树冠	的	天堂	,

除了天上的穹顶之外，它们没有其他遮蔽物。

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'kleмənt] ['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ;

in	this	inclement	season	of	the	year	;
在	这	恶劣天气	季节	的	这	年	;

在这个气候恶劣的季节；

[ðɪs] [prə'siːdɪŋ] [wʌz; wəz] [wiŋkt] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][hæd; həd]

this	proceeding	was	winked	at	by	the	government	and	although	we	had
这	进行中	曾是	眨眼	在	经过	这	政府	和	虽然	我们	有

[ˌwɔːrən'ti] [diːdz] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][lænd] ,

warrantee	deeds	for	our	land	,
保修	契约	为了	我们的	土地	,

政府对此事睁一只眼闭一只眼，尽管我们有土地的产权证，

[ænd; ənd][hæd; həd]['vaiəleitid][noʊ] [lɔː] [wiː; wi][kʊd; kəd][əb'teɪn][noʊ] [rɪ'dres] .

and	had	violated	no	law	we	could	obtain	no	redress	.
和	有	违反	不	法律	我们	可以	获得	不	纠正	.

由于我们没有违反任何法律，因此无法获得任何补偿。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [sɪk] , [huː] [wɜːr; wər] [ðʌs] [ɪnh'juːmənlɪ] ['drɪvn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['haʊzɪz] ,

There	were	many	sick	,	who	were	thus	inhumanly	driven	from	their	houses	,
那里	是	许多	生病的	,	WHO	是	因此	毫无人性	驱动	从	他们的	房屋	,

许多病人因此被非人道地赶出家门。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ɔːl] [ðɪs] [ə'bjuːs][ænd; ənd][tuː; tə] [siːk] ['hoʊmz] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

and	had	to	endure	all	this	abuse	and	to	seek	homes	where	they	could
和	有	到	忍受	全部	这	虐待	和	到	寻找	房屋	在哪里	他们	可以

[biː; bi] [faʊnd] .

be	found	.
是	成立	.

他们不得不忍受这一切虐待，四处寻找可以收留他们的家园。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] , [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	result	was	,	that	a	great	many	of	them	being	deprived	of	the
这	结果	曾是	,	那	一个	伟大的	许多	的	他们	存在	被剥夺的	的	这

['kʌmfəts] [ʌv; əv][laɪf] ,

comforts	of	life	,
舒适	的	生活	,

结果是，他们中的许多人被剥夺了生活舒适感，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nesəseri] [ə'tendəns] , [daɪd] ; ['meni] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər][left] ['ɔrfən] , [waɪvz]

and	the	necessary	attendances	,	died	;	many	children	were	left	orphans	,	wives
和	这	必要的	出席人数	,	死亡	;	许多	孩子们	是	左边	孤儿	,	妻子们

['widəuz] ,

widows	,
寡妇	,

必要的照料人员也相继去世；许多孩子成了孤儿，妻子成了寡妇。

[ænd; ənd] ['hʌzbəndz] ['wɪdəʊəz] . - - ['aʊər; ɑːr]['fɑːrmz][wɜːr; wər]['teɪkən] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][baɪ][ðə; ði]

and	husbands	widowers	.	-	-	Our	farms	were	taken	possession	of	by	the
和	丈夫们	鳏夫	.	-	-	我们的	农场	是	已采取	拥有	的	经过	这

[mɑːb] , ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['kæt(ə)l] ,

mob	,	many	thousands	of	cattle	,
暴民	,	许多	数千	的	牛	,

还有丈夫和鳏夫。——我们的农场被暴徒占领了，成千上万头牛也被没收了。

[ʃiːp] , ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd][hɔːgz][wɜːr; wər]['teɪkən][ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['haʊshoʊld] [gʊdz] , [stɔːr]

sheep	,	horses	,	and	hogs	were	taken	and	our	household	goods	,	store
羊	,	马匹	,	和	猪	是	已采取	和	我们的	家庭	商品	,	店铺

[gʊdz] , [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] [pres] ,

goods	,	and	printing	press	,
商品	,	和	印刷	按	,

羊、马和猪都被抢走了，我们的家具、商店货物和印刷机也被洗劫一空。

[ænd; ənd] [taɪp] [wɜːr; wər]['broʊkən] , ['teɪkən] , [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] [dɪ'strɔɪd] .

and	type	were	broken	,	taken	,	or	otherwise	destroyed	.
和	类型	是	破碎的	,	已采取	,	或者	否则	损毁	.

活字被损坏、被盗或以其他方式损毁。

['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['breðrən] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [kleɪ] [wer] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] - , [θriː]

Many	of	our	brethren	removed	to	Clay	where	they	continued	until	1836	,	three
许多	的	我们的	弟兄们	已移除	到	黏土	在哪里	他们	持续	直到	-	,	三

[jɪrz] ;

years	;
年	;

我们的许多弟兄迁居克莱，在那里生活了三年，直到 1836 年；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['vaɪələns] ['ɔːfərd] [bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʌv; əv] ['vaɪələns] .

there	was	no	violence	offered	but	there	were	threatnings	of	violence	.
那里	曾是	不	暴力	提供	但	那里	是	威胁	的	暴力	.

虽然没有实际发生暴力行为，但存在暴力威胁。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [ðiːz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'suːm] [ə; eɪ] [mɔːr] ['sɪriəs]

But	in	the	summer	of	1836	,	these	threatnings	began	to	assume	a	more	serious
但	在	这	夏天	的	-	,	这些	威胁	开始	到	认为	一个	更多的	严肃的

[fɔːrm] ;

form	;
形式	;

但到了 1836 年夏天，这些威胁开始变得更加严重；

[frʌm; frəm] [θrets] , ['pʌblɪk] ['mi:tiŋz] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] , [ˌrɛzə'lu:ʃənz] [wɜ:r; wər] [pæst] , ['vendʒəns]

from	threats	,	public	meetings	were	called	,	resolutions	were	passed	,	vengeance
从	威胁	,	民众	会议	是	称为	,	决议	是	通过了	,	复仇

[ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [wɜ:r; wər] ['θretnd] ,

and	destruction	were	threatened	,
和	破坏	是	威胁	,

面对威胁，召开了公众会议，通过了决议，并扬言要进行报复和破坏。

[ænd; ənd] [ə'ferz] [ə'gen] [ə'su:md] [ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] ['ætɪtu:d] , ['dʒæksən] ['kaʊnti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

and	affairs	again	assumed	a	fearful	attitude	,	Jackson	county	was	a	sufficient
和	事务	再次	假定	一个	可怕	态度	,	杰克逊	县	曾是	一个	充足的

['presɪdənt] ,

precedent	,
先例	,

事态再次变得令人恐惧，杰克逊县的案例就是一个充分的先例。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ə'θɔ:rətiz] [ɪn] [ðæt] ['kaʊnti] [dɪd][nɑ:t] [ˌɪntər'fɪr] ,

and	as	the	authorities	in	that	county	did	not	interfere	,
和	作为	这	当局	在	那	县	做过	不是	干扰	,

由于该县当局没有干预，

[ðeɪ] ['boʊstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t][ɪn] [ðɪs] ,

they	boasted	that	they	would	not	in	this	,
他们	吹嘘	那	他们	会	不是	在	这	,

他们曾夸口说他们不会在这件事上这样做，

[wɪtʃ] [ɑ:n][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətiz] [wi:; wi] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [tru:] , [ænd; ənd]['æftər]

which	on	application	to	the	authorities	we	found	to	be	too	true	,	and	after
哪个	在	应用	到	这	当局	我们	成立	到	是	也	真的	,	和	后

[mʌtʃ] ['vaɪələns] ,

much	violence	,
很多	暴力	,

经向有关部门核实，我们发现情况确实如此，经过一番激烈的争吵之后，

[praɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [lɔ:s] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ə'gen] ['drɪvn] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r]['hoʊmz] .

privation	and	loss	of	property	we	were	again	driven	from	our	homes	.
匮乏	和	损失	的	财产	我们	是	再次	驱动	从	我们的	房屋	.

由于生活困苦和财产损失，我们再次被迫离开家园。

[wi:; wi][nekst] ['setld] [ɪn]['kɔ:ldwəl] , [ænd; ənd] ['deɪvi:z] ['kauntiz] , [wer] [wi:; wi] [meɪd] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd]

We	next	settled	in	Caldwell	,	and	Davies	counties	,	where	we	made	large	and
我们	下一个	定居	在	卡德威尔	,	和	戴维斯	县	,	在哪里	我们	制成	大的	和

[ɪk'stensɪv] ['setlmənts] ,

extensive	settlements	,
广泛的	定居点	,

接下来，我们在考德威尔县和戴维斯县定居下来，并在那里建立了规模庞大的定居点。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [fri:] [ɑ:r'selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ə'preʃn] ,

thinking	to	free	ourselves	from	the	power	of	oppression	,
思维	到	自由的	我们自己	从	这	力量	的	压迫	,

思考如何摆脱压迫的力量，

[baɪ] ['setlɪŋ] [ɪn] [nu:] ['kauntiz] [wɪð; wɪθ] ['veri] [fju:] [ɪn'hæbɪtənts][ɪn][ðem; ðəm] ;

by	settling	in	new	counties	with	very	few	inhabitants	in	them	;
经过	安顿	在	新的	县	和	非常	很少	居民	在	他们	;

通过在人口稀少的新兴县定居；

[bʌt; bət] [hɪr] [wi:; wi][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] ,

but	here	we	were	not	allowed	to	live	in	peace	,
但	这里	我们	是	不是	允许	到	居住	在	和平	,

但在这里，我们却不被允许和平生活。

[bʌt; bət][ɪn] - [wi:; wi][wɜ:r; wər][ə'gen] [ə'tækt] [baɪ][mɑ:bz] , [æn; ən][ɪk'stɜ:mə,neɪtɪŋ]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]

but	in	1838	we	were	again	attacked	by	mobs	,	an	exterminating	order	was
但	在	-	我们	是	再次	遭到攻击	经过	怪物	,	一个	灭绝	命令	曾是

['ɪʃu:d] [baɪ] [gʌv] . ['bɔgz] ,

issued	by	Gov	.	Boggs	,
发布	经过	政府	.	博格斯	,

但到了1838年，我们再次遭到暴徒袭击，博格斯总督颁布了灭绝令。

[ænd; ənd]['ʌndər][ðə; ði]['sæŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] [lɔ:] [æn; ən]['ɔ:rgənaɪzd]['bændɪti] [reɪndʒd] [θru:] [ðə; ði]

and	under	the	sanction	of	law	an	organized	banditti	ranged	through	the
和	在下面	这	制裁	的	法律	一个	组织	强盗	范围	通过	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

在法律的默许下，有组织的匪帮横行全国。

[rɔbd] [ˌju: 'es][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['kæt(ə)l] , [ʃi:p] , ['hɔ:rsɪz] , [hɔ:gz] , & [si:] . ,

robbed	us	of	our	cattle	,	sheep	,	horses	,	hogs	,	&	c	.	,
被抢劫	我们	的	我们的	牛	,	羊	,	马匹	,	猪	,	&	c	.	,

他们抢走了我们的牛、羊、马、猪等等。

['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] ['mə:dəd] [ɪn][koʊld] [blʌd] , [ðə; ði] ['tʃæstəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]

many	of	our	people	were	murdered	in	cold	blood	,	the	chastity	of	our
许多	的	我们的	人们	是	被谋杀	在	寒冷的	血	,	这	贞洁	的	我们的

['wɪmɪn] [wʌz; wəz]['vaiəleitid] ,

women	was	violated	,
女性	曾是	违反	,

我们许多同胞惨遭冷血谋杀，我们妇女的贞洁遭到玷污。

[ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə][saɪn] [ə'weɪ]['aʊər; ɑ:r]['prɑ:pərti][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	we	were	forced	to	sign	away	our	property	at	the	point	of	the
和	我们	是	强制	到	符号	离开	我们的	财产	在	这	观点	的	这

[sɔ:rd] ,

sword	,
剑	,

我们被迫在刀剑的威胁下签署了放弃财产的协议。

[ænd; ənd]['æftər] [ɪn'dʊrɪŋ] ['evri] [ɪn'dɪgnəti] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hi:pt] [ə'pɑ:n][ˌju: 'es][baɪ][æn; ən]

and	after	enduring	every	indignity	that	could	be	heaped	upon	us	by	an
和	后	持久	每一个	侮辱	那	可以	是	堆积如山	之上	我们	经过	一个

[ɪn'hju:mən] ,

inhuman	,
不人道	,

在忍受了非人道的统治者所能施加的一切侮辱之后，

[ʌn'gɑ:dli] [bænd][ʌv; əv] [mɜ˞'ɔdɜ˞z] , [frʌm; frəm] [twelv] [tu:; tə] [ˌfɪf'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [soʊlz] [men] , ['wɪmɪn]

ungodly	band	of	marauders	,	from	twelve	to	fifteen	thousand	souls	men	,	women
不敬神的	乐队	的	乱兵	,	从	十二	到	十五	千	灵魂	男人	,	女性

,

,
,

一群邪恶的掠夺者，人数从一万两千到一万五千不等，男女都有。

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] ['drɪvn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] ['faɪər][saɪdz] ,

and	children	were	driven	from	their	own	fire	sides	,
和	孩子们	是	驱动	从	他们的	自己的	火	侧面	,

孩子们被赶出了自己的火堆旁，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][lændz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌwɔ:rən'ti] [di:dz] [ʌv; əv] , ['haʊslɪs] , ['frendləs] ,

and	from	lands	that	they	had	warrantee	deeds	of	,	houseless	,	friendless	,
和	从	土地	那	他们	有	保修	契约	的	,	无家可归者	,	没有朋友	,

他们从拥有产权证的土地上流离失所，无家可归，孤苦伶仃。

[ænd; ənd] ['hoʊmləs] ([ɪn][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv]['wɪntər] ,

and	homeless	(	in	the	depth	of	winter	,
和	无家可归者	(	在	这	深度	的	冬天	,

以及无家可归者（在严冬，

) [tuː; tə]['wɑːndər][æz; əz]['eksaɪlz][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɔːr][tuː; tə] [siːk] [æn; ən][ə'saɪləm][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['dʒiːniəl]

)	to	wander	as	exiles	on	the	earth	or	to	seek	an	asylum	in	a	more	genial
)	到	漫步	作为	流亡者	在	这	地球	或者	到	寻找	一个	庇护所	在	一个	更多的	和蔼可亲

[klaɪm] ,

clime	,
气候	,

）像流亡者一样在地球上流浪，或者在更宜居的地方寻求庇护，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [les] ['bɑːrbərəs] ['piːp(ə)l] .

and	among	a	less	barbarous	people	.
和	之中	一个	较少的	野蛮	人们	.

而且是在一个不那么野蛮的民族中。

['meni] ['sɪkənd] [ænd; ənd][daɪd] , [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] , [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪps] [ðeɪ]

Many	sickened	and	died	,	in	consequence	of	the	cold	,	and	hardships	they
许多	恶心	和	死亡	,	在	结果	的	这	寒冷的	,	和	艰辛	他们

[hæd; həd][tuː; tə] [ɪn'dʊr] ;

had	to	endure	;
有	到	忍受	;

由于寒冷和生活艰辛，许多人生病甚至死亡；

['meni] [waɪvz] [wɜːr; wər] [left] ['widəuz] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['ɔrfən] , [ænd; ənd] ['destɪtuːt] .

many	wives	were	left	widows	,	and	children	orphans	,	and	destitute	.
许多	妻子们	是	左边	寡妇	,	和	孩子们	孤儿	,	和	贫困	.

许多妻子成了寡妇，孩子们成了孤儿，生活一贫如洗。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [mɔːr] [taɪm][ðæn; ðən][ɪz] [ə'lɔtid] [ˌem 'iː] [hɪr] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][ɪn'dʒʌstɪs] ,

It	would	take	more	time	than	is	allotted	me	here	to	describe	the	injustice	,
它	会	拿	更多的	时间	比	是	分配	我	这里	到	描述	这	不公正	,

要详细描述这种不公正现象，需要比我在这里所能提供的时间更多的时间。

[ðə; ði] [rɔŋz] , [ðə; ði] ['məːdəz] , [ðə; ði] ['blʌdʃed] , [ðə; ði] [θeft] , ['mɪzəri] ,

the	wrongs	,	the	murders	,	the	bloodshed	,	the	theft	,	misery	,
这	错误	,	这	谋杀案	,	这	流血事件	,	这	盗窃	,	苦难	,

罪恶、谋杀、流血、盗窃、苦难

[ænd; ənd][woʊ] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] ['bɑːrbərəs] , [ɪn'hjuːmən] , [ænd; ənd] ['lɔːləs] ,

and	woe	that	have	been	caused	by	the	barbarous	,	inhuman	,	and	lawless	,
和	悲哀	那	有	到过	导致	经过	这	野蛮	,	不人道	,	和	无法无天	,

以及野蛮、不人道和无法无天的行为所造成的苦难，

[prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [mɪ'zʊri] .

proceedings	of	the	state	of	Missouri	.
诉讼程序	的	这	状态	的	密苏里州	.

密苏里州诉讼程序。

[ɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ə'l(j)uːd] [tuː; tə][wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] [ɪn] - ,

In	the	situation	before	alluded	to	we	arrived	in	the	state	of	Illinois	in	1839	,
在	这	情况	前	暗示	到	我们	到达的	在	这	状态	的	伊利诺伊州	在	-	,

在前面提到的那种情况下，我们于1839年抵达伊利诺伊州。

[wer] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ]['hɑːspɪtəb(ə)l]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] ['frendli] [hoʊm] ;

where	we	found	a	hospitable	people	and	a	friendly	home	;
在哪里	我们	成立	一个	好客	人们	和	一个	友好的	家	;

我们在那里遇到了热情好客的人们，并找到了一个友好的家；

[ə; eɪ]['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [lɔː] [ænd; ənd]

a	**people**	**who**	**were**	**willing**	**to**	**be**	**governed**	**by**	**the**	**principles**	**of**	**law**	**and**
一个	人们	WHO	是	愿意的	到	是	受统治	经过	这	原则	的	法律	和

[hjuː'mænəti] .

humanity	**.**
人类	.

一个愿意接受法治和人道原则统治的民族。

[wiː; wi][hæv; həv] [kə'menst] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['sɪti] [kɔːld] " [nɑː'vuː] " [ɪn]['hænkɔk][ˌsiː 'oʊ] . ,

We	**have**	**commenced**	**to**	**build**	**a**	**city**	**called**	**"**	**Nauvoo**	**"**	**in**	**Hancock**	**co**	**.**	**,**
我们	有	开始	到	建造	一个	城市	称为	"	瑙沃	"	在	汉考克	合作	.	,

我们已开始在汉考克县建造一座名为"纳府"的城市。

[wiː; wi] ['nʌmbər] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [hɪr] [bɪ'saɪdz] [væst] ['nʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti]

we	**number**	**from**	**six**	**to**	**eight**	**thousand**	**here**	**besides**	**vast**	**numbers**	**in**	**the**	**county**
我们	数字	从	六	到	八	千	这里	除了	广阔的	数字	在	这	县

[ə'raʊnd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔːlmoʊst] ['evri] ['kaʊnti] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

around	**and**	**in**	**almost**	**every**	**county**	**of**	**the**	**state**	**.**
大约	和	在	几乎	每一个	县	的	这	状态	.

我们这里人数有六千到八千，此外，周边县以及该州几乎每个县还有大量人口。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪti] ['tʃɑːrtər] ['græntɪd] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃɑːrtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['liːdʒən][ðə; ði]

We	**have**	**a**	**city**	**charter**	**granted**	**us**	**and**	**a**	**charter**	**for**	**a**	**legion**	**the**
我们	有	一个	城市	宪章	的确	我们	和	一个	宪章	为了	一个	军团	这

[truːps] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [naʊ] ['nʌmbər] - .

troops	**of**	**which**	**now**	**number**	**1500**	**.**
军队	的	哪个	现在	数字	-	.

我们获得了城市宪章和军团宪章，该军团目前拥有 1500 名士兵。

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['tʃɑːrtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , [fɔːr; fər][æn; ən][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd]

We	**have**	**also**	**a**	**charter**	**for**	**a**	**university**	**,**	**for**	**an**	**agricultural**	**and**
我们	有	还	一个	宪章	为了	一个	大学	,	为了	一个	农业	和

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ][sə'saɪəti] ,

manufacturing	**society**	**,**
制造业	社会	,

我们还制定了大学章程以及农业和制造业协会章程。

[hæv; həv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [lɔːz] [ænd; ənd] [æd'mɪnɪˌstreɪtɝz] ,

have	**our**	**own**	**laws**	**and**	**administrators**	**,**
有	我们的	自己的	法律	和	管理员	,

我们有自己的法律和管理人员，

[ænd; ənd] [pə'zes] [ɔːl][ðə; ði]['prɪvəlɪdʒɪz] [ðæt] ['ʌðər] [friː] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['sɪtəznz] [ɪn'dʒɔɪ] .

and	**possess**	**all**	**the**	**privileges**	**that**	**other**	**free**	**and**	**enlightened**	**citizens**	**enjoy**	**.**
和	具有	全部	这	特权	那	其他	自由的	和	开明	公民	享受	.

并享有其他自由开明公民所享有的一切权利。

[ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] [hæz; həz][nɑːt] [stɑːpt] [ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv] [truːθ] , [bʌt; bət][hæz; həz]['oʊnli] ['ædɪd]

Persecution	**has**	**not**	**stopped**	**the**	**progress**	**of**	**truth**	**,**	**but**	**has**	**only**	**added**
迫害	有	不是	停止	这	进步	的	真相	,	但	有	仅有的	额外

['fjuːəl][tuː; tə][ðə; ði] [fleɪm] ,

fuel	**to**	**the**	**flame**	**,**
燃料	到	这	火焰	,

迫害并没有阻止真理的传播，反而助长了真理的火焰。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [spred] [wɪð; wɪθ] [ɪn'kriːsɪŋ] [rə'pɪdəti] ,

it	**has**	**spread**	**with**	**increasing**	**rapidity**	**,**
它	有	传播	和	增加	快速	,

它以越来越快的速度传播开来。

[praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪ'spaʊzd; e'spaʊzd][ænd; ənd] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

proud	of	the	cause	which	they	have	espoused	and	conscious	of	our
自豪的	的	这	原因	哪个	他们	有	拥护	和	有意识的	的	我们的

- ['ɪnəsns] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɪstəm] [ə'mɪdst] ['kæləmni] [ænd; ənd] [rɪ'proʊtʃ]

' innocence	and	of	the	truth	of	their	system	amidst	calumny	and	reproach
- 无辜	和	的	这	真相	的	他们的	系统	在……之中	诽谤	和	责备

[hæv; həv][ðə; ði]['eldəz][ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [gɔːn] [fɔːrθ] ,

have	the	elders	of	this	Church	gone	forth	,
有	这	长者	的	这	教会	已消失	前进	,

教会的长老们，怀着对他们所拥护的事业的自豪感，并深知我们的清白以及他们制度的真理，顶着诽谤和责备，勇敢地走了出去。

[ænd; ənd][plaːntid][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ɪn]['ɔːlmoʊst] ['evri] [steɪt] [ɪn][ðə; ði]['juːniən] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

and	planted	the	gospel	in	almost	every	state	in	the	Union	;	it	has
和	已种植	这	福音	在	几乎	每一个	状态	在	这	联盟	;	它	有

['penətreɪtɪd] ['aʊər; ɑːr] ['sɪtiz] ,

penetrated	our	cities	,
渗透	我们的	城市	,

福音已经传遍了美国几乎所有州；它已经渗透到我们的城市中。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [spred] ['oʊvər]['aʊər; ɑːr]['vɪlɪdʒəz][ænd; ənd][hæz; həz] [kɔːzd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]

it	has	spread	over	our	villages	and	has	caused	thousands	of
它	有	传播	超过	我们的	村庄	和	有	导致	数千	的

['aʊər; ɑːr][ɪn'telɪdʒənt] ,

our	intelligent	,
我们的	聪明的	,

它已经蔓延到我们的村庄，并导致成千上万的我们聪明的……

['noʊb(ə)l] , [ænd; ənd][ˌpeɪtri'ɑːtɪk] ['sɪtəznz] [tuː; tə][ə'beɪ] [ɪts][dɪ'vaɪn]['mænˌdeɪts] , [ænd; ənd][biː; bi] ['gʌvənd]

noble	,	and	patriotic	citizens	to	obey	its	divine	mandates	,	and	be	governed
高贵	,	和	爱国	公民	到	服从	它是	神圣的	指令	,	和	是	受统治

[baɪ][ɪts]['seɪkrɪd] [trʊθs] .

by	its	sacred	truths	.
经过	它是	神圣	真相	.

高尚而爱国的公民应当服从其神圣的训诫，并受其神圣真理的约束。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [spred] ['ɪntuː] ['ɪŋgləndˌ] , ['aɪərlənd] , ['skɑːtlənd] , [ænd; ənd] [weɪlz] :

It	has	also	spread	into	England	,	Ireland	,	Scotland	,	and	Wales	:
它	有	还	传播	进入	英格兰	,	爱尔兰	,	苏格兰	,	和	威尔士	:

它还蔓延到了英格兰、爱尔兰、苏格兰和威尔士：

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [wer] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['miʃənəriz] [wɜːr; wər] [sent] ['oʊvər] [faɪv]

in	the	year	1839	where	a	few	of	our	missionaries	were	sent	over	five
在	这	年	-	在哪里	一个	很少	的	我们的	传教士	是	发送	超过	五

['θaʊz(ə)nd] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv] [truːθ] ,

thousand	joined	the	standard	of	truth	,
千	加入	这	标准	的	真相	,

1839年，我们派出了一些传教士，超过五千人加入了真理的阵营。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nʌmbərz] [naʊ] ['dʒɔɪnɪŋ][ɪn] ['evri] [lænd] .

there	are	numbers	now	joining	in	every	land	.
那里	是	数字	现在	加入	在	每一个	土地	.

现在世界各地都有很多人加入进来。

['aʊər; ɑːr] ['miʃənəriz] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [fɔːrθ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [neiʃəns] , [ænd; ənd][ɪn]['dʒɜːrməni] ,

Our	missionaries	are	going	forth	to	different	nations	,	and	in	Germany	,
我们的	传教士	是	去	前进	到	不同的	国家	,	和	在	德国	,

['pæləstaɪn] , [nuː] ['hɑːlənd] ,

Palestine	,	New	Holland	,
巴勒斯坦	,	新的	荷兰	,

我们的传教士正在前往不同的国家，包括德国、巴勒斯坦、新荷兰等地。

[ðə; ði] [iːst] ['ɪndiz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] , [ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv] [truːθ] [hæz; həz] [bɪn] [i'rektid] :

the	East	Indies	,	and	other	places	,	the	standard	of	truth	has	been	erected	:
这	东方	印第斯	,	和	其他	地方	,	这	标准	的	真相	有	到过	竖立	:

在东印度群岛和其他地方，真理的旗帜已经竖立起来：

[noʊ] [ʌn'hæloʊd] [hænd][kæn; kən][stɑːp][ðə; ði][wɜːrk][frʌm; frəm] [prəg'resɪŋ] , [ˌpɝːsə'kjuːʃəns] [meɪ] [reɪdʒ]

no	unhallowed	hand	can	stop	the	work	from	progressing	,	persecutions	may	rage
不	不神圣的	手	能	停止	这	工作	从	进展	,	迫害	可能	愤怒

, [mɑːbz] [meɪ] [kəm'baɪn] ,

,	mobs	may	combine	,
,	怪物	可能	结合	,

任何邪恶之手都无法阻止这项工作的进行，迫害或许会肆虐，暴民或许会联合起来，

['ɑːmiz] [meɪ] [ə'semb(ə)l] , ['kæləmni] [meɪ] [dɪ'feɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][gɑːd] [wɪl] [goʊ] [fɔːrθ]

armies	may	assemble	,	calumny	may	defame	,	but	the	truth	of	God	will	go	forth
军队	可能	集合	,	诽谤	可能	诽谤	,	但	这	真相	的	上帝	将要	去	前进

['boʊldli] ,

boldly	,
大胆地	,

军队可以集结，诽谤可以诋毁，但上帝的真理必将勇敢地传播出去。

['noʊbli] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['penətreɪtɪd] ['evri] ['kɑːntɪnənt] , ['vɪzɪtɪd] ['evri]

nobly	,	and	independent	till	it	has	penetrated	every	continent	,	visited	every
高贵地	,	和	独立的	直到	它	有	渗透	每一个	大陆	,	到访	每一个

[klaɪm] , [swept] ['evri] ['kʌntri] ,

clime	,	swept	every	country	,
气候	,	扫荡	每一个	国家	,

它高贵而独立，直至渗透到每个大陆，到访每个气候带，席卷每个国家。

[ænd; ənd] ['saʊndɪd] [ɪn] ['evri] [ɪr] ,

and	sounded	in	every	ear	,
和	听起来	在	每一个	耳朵	,

每个人耳中都能听到，

[tɪl] [ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv][gɑːd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [dʒə'hoʊvə]

till	the	purposes	of	God	shall	be	accomplished	and	the	Great	Jehovah
直到	这	目的	的	上帝	将	是	完成	和	这	伟大的	耶和华

[ʃæl; ʃəl] [seɪ] [ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [dʌn] .

shall	say	the	work	is	done	.
将	说	这	工作	是	完毕	.

直到神的旨意成就，伟大的耶和华说，这事已经完成了。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ɪn][gɑːd][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['fɑːðər] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

We	believe	in	God	the	Eternal	Father	,	and	in	his	son	Jesus	Christ	,
我们	相信	在	上帝	这	永恒	父亲	,	和	在	他的	儿子	耶稣	基督	,

我们信上帝，永恒的父，并且信他的儿子耶稣基督。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['hoʊli] [goʊst] .

and	in	the	Holy	Ghost	.
和	在	这	圣	鬼	.

并在圣灵的指引下。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [men] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [sɪnz][ænd; ənd][nɑːt][fɔːr; fər]

We	believe	that	men	will	be	punished	for	their	own	sins	and	not	for
我们	相信	那	男人	将要	是	受到惩罚	为了	他们的	自己的	罪孽	和	不是	为了

['ædəmz] [trænz'greʃnˌtræns'greʃn] .

Adam's	transgression	.
亚当的	越轨行为	.

我们认为，人将因自己的罪行受到惩罚，而不是因亚当的过犯受到惩罚。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðæt] [θru:] [ðə; ði] [ə'toʊnmənt] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɔ:l][mæn'kaɪnd] [meɪ] [bi:; bi] [seɪvd] [baɪ]

We	believe	that	through	the	atonement	of	Christ	all	mankind	may	be	saved	by
我们	相信	那	通过	这	赎罪	的	基督	全部	人类	可能	是	已保存	经过

[ə'bi:diəns] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] ['ɔrdənənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] .

obedience	to	the	laws	and	ordinances	of	the	Gospel	.
服从	到	这	法律	和	法令	的	这	福音	.

我们相信，通过基督的赎罪，全人类只要遵守福音的律法和教规，就能得救。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðæt] [ði:z] ['ɔrdənənsɪz] [ɑ:r; ər] 1st , [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][lɔ:rd]['dʒi:zəs] [kraɪst] ;

We	believe	that	these	ordinances	are	1st	,	Faith	in	the	Lord	Jesus	Christ	;
我们	相信	那	这些	法令	是	1st	,	信仰	在	这	主	耶稣	基督	;

我们认为这些教规的第一条是：信靠主耶稣基督；

2d , [rɪ'pentəns] ; 3d , ['bæptɪzəm][baɪ] [ɪ'mɜ:rʒn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sɪnz] ; 4th ,

2d	,	Repentance	;	3d	,	Baptism	by	immersion	for	the	remission	of	sins	;	4th	,
2d	,	悔改	;	3d	,	洗礼	经过	浸没	为了	这	缓解	的	罪孽	;	4th	,

第二，悔改；第三，浸礼以赦免罪过；第四，

['leɪɪŋ] [ɑ:n][ʌv; əv][hændz][fɔ:r; fər][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [goʊst] .

Laying	on	of	hands	for	the	gift	of	the	Holy	Ghost	.
躺下	在	的	双手	为了	这	礼物	的	这	圣	鬼	.

按手祈求圣灵的恩赐。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][bi:; bi] [kɔ:ld] [ʌv; əv][gɑ:d][baɪ] " ['prɑ:fəsaɪ] ,

We	believe	that	a	man	must	be	called	of	God	by	"	prophesy	,
我们	相信	那	一个	男人	必须	是	称为	的	上帝	经过	"	预言	,

我们相信，一个人必须通过"预言"而被上帝呼召。

[ænd; ənd][baɪ] ['leɪɪŋ] [ɑ:n][ʌv; əv][hændz] " [baɪ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ɪn] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði]

and	by	laying	on	of	hands	"	by	those	who	are	in	authority	to	preach	the
和	经过	躺下	在	的	双手	"	经过	那些	WHO	是	在	权威	到	布道	这

['gɑ:sp(ə)l][ænd; ənd] [əd'mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] ['ɔrdənənsɪz] [ˌðer'ʌv] .

gospel	and	administer	in	the	ordinances	thereof	.
福音	和	管理	在	这	法令	其中	.

并由有权宣讲福音和执行教仪的人按手祝福。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [tʃɜ:rtʃ] , [vɪz] ,

We	believe	in	the	same	organization	that	existed	in	the	primitive	church	,	viz	,
我们	相信	在	这	相同的	组织	那	存在	在	这	原始	教会	,	即	,

我们相信与早期教会相同的组织形式，即：

[ə'pɔsəlz] , ['prɔfits] , ['pæstər] , ['ti:tʃərz] , [ɪ'vændʒəlɪst] & [si:] .

apostles	,	prophets	,	pastors	,	teachers	,	evangelists	&	c	.
使徒	,	先知	,	牧师	,	教师	,	福音传道者	&	c	.

使徒、先知、牧师、教师、传福音者等等。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv] [tʌŋz] , ['prɑ:fəsaɪ] , [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , ['vɪʒənz] , ['hi:lɪŋ] ,

We	believe	in	the	gift	of	tongues	,	prophesy	,	revelation	,	visions	,	healing	,
我们	相信	在	这	礼物	的	舌头	,	预言	,	启示	,	愿景	,	康复	,

[ɪnˌtɜ:rprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tʌŋz] & [si:] .

interpretation	of	tongues	&	c	.
解释	的	舌头	&	c	.

我们相信说方言、预言、启示、异象、医治、方言翻译等恩赐。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðə; ði]['baɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][gɑ:d][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

We	believe	the	bible	to	be	the	word	of	God	as	far	as	it	is
我们	相信	这	圣经	到	是	这	单词	的	上帝	作为	远的	作为	它	是

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [kə'rektli] ;

translated	correctly	;
翻译	正确	;

我们相信，只要翻译正确，圣经就是上帝的话语；

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['mɔːrmən][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] .

we	also	believe	the	Book	of	Mormon	to	be	the	word	of	God	.
我们	还	相信	这	书	的	摩门教	到	是	这	单词	的	上帝	.

我们也相信《摩尔门经》是神的话语。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ɔːl] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz] [rɪ'viːld] , [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [naʊ] [rɪ'viːl] ,

We	believe	all	that	God	has	revealed	,	all	that	He	does	now	reveal	,
我们	相信	全部	那	上帝	有	揭晓	,	全部	那	他	做	现在	揭示	,

我们相信上帝已经启示的一切，以及祂现在正在启示的一切。

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [jet] [rɪ'viːl] ['meni] [greɪt] [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋz]

and	we	believe	that	he	will	yet	reveal	many	great	and	important	things
和	我们	相信	那	他	将要	然而	揭示	许多	伟大的	和	重要的	事物

[pəː'teiniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] .

pertaining	to	the	Kingdom	of	God	.
相关的	到	这	王国	的	上帝	.

我们相信他还会揭示许多与神的国度有关的伟大而重要的事。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði]['lɪtərəl] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

We	believe	in	the	literal	gathering	of	Israel	and	in	the	restoration	of	the
我们	相信	在	这	文字	采集	的	以色列	和	在	这	恢复	的	这

[ten] [traɪbz] .

Ten	Tribes	.
十	部落	.

我们相信以色列的真正聚集和十个支派的复兴。

[ðæt] ['zaɪən] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] [ə'pɑːn] [ðɪs] [[ðə; ði] [ə'merɪkən]] ['kɑːntɪnənt] .

That	Zion	will	be	built	upon	this	[	the	American	]	continent	.
那	锡安	将要	是	建造	之上	这	[	这	美国人	]	大陆	.

锡安将建立在这片（美洲）大陆上。

[ðæt] [kraɪst] [wɪl] [reɪn] ['pɜːrsənəli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

That	Christ	will	reign	personally	upon	the	earth	,
那	基督	将要	在位	亲自	之上	这	地球	,

基督将亲自在地上作王，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'nuːd] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ɪts][ˌpærədi'seiik]['glɔːri] .

and	that	the	earth	will	be	renewed	and	receive	its	paradisiac	glory	.
和	那	这	地球	将要	是	更新	和	收到	它是	天堂	荣耀	.

地球将会更新，重现天堂般的荣光。

[wiː; wi][kleɪm][ðə; ði]['prɪvəlɪdʒ][ʌv; əv] ['wɝːʃəpɪŋ] [ɔːl'maɪti] [gɑːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dik'teits]

We	claim	the	privilege	of	worshipping	Almighty	God	according	to	the	dictates
我们	宣称	这	特权	的	崇拜	全能者	上帝	根据	到	这	规定

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kɑːnʃəns] ,

of	our	conscience	,
的	我们的	良心	,

我们声称有权按照我们良心的指引来敬拜全能的上帝。

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ɔːl] [men] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪvəlɪdʒ] [let][ðem; ðəm] ['wɜːrʃɪp] [haʊ] , [wer] , [ɔːr] [wʌt] [ðeɪ]

and	allow	all	men	the	same	privilege	let	them	worship	how	,	where	,	or	what	they
和	允许	全部	男人	这	相同的	特权	让	他们	崇拜	如何	,	在哪里	,	或者	什么	他们

[meɪ] .

may	.
可能	.

并允许所有人享有同样的权利，让他们以任何方式、在任何地方或以任何方式进行崇拜。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɪn] ['bi:ɪŋ] ['sʌbdʒekt][tu:; tə] [kɪŋz] , [p'rezɪdənts] , ['rʊlər] , [ænd; ənd] ['mædʒɪstrits] , [ɪn]
We **believe** **in** **being** **subject** **to** **kings** **,** **presidents** **,** **rulers** **,** **and** **magistrates** **,** **in**
我们 相信 在 存在 主题 到 国王 , 总统们 , 统治者 , 和 地方法官 , 在
[əu'beiŋ] ,
obeying **,**
服从 ,

我们相信应该服从君主、总统、统治者和地方官员，服从他们。

['ɑ:nərɪŋ] , [ænd; ənd] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] .
honoring **,** **and** **sustaining** **the** **law** **.**
致敬 , 和 维持 这 法律 .

尊重并维护法律。

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɪn] ['bi:ɪŋ] ['ɑ:nɪst] , [tru:] , [tʃeɪst] , [bə'nevələnt] , ['vɜ:rtʃuəs] , [ænd; ənd][ɪn] ['du:ɪŋ] [gʊd]
We **believe** **in** **being** **honest** **,** **true** **,** **chaste** **,** **benevolent** **,** **virtuous** **,** **and** **in** **doing** **good**
我们 相信 在 存在 诚实的 , 真的 , 贞洁 , 仁慈 , 有德行的 , 和 在 正在做 好的
[tu:; tə][ɔ:l] [men] ;
to **all** **men** **;**
到 全部 男人 ;

我们信奉诚实、真诚、贞洁、仁慈、有德行，并乐于助人；

[ɪn'di:d] [wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [wi:; wi] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði][ˌædmə'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pɔ:l] " [wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɔ:l]
indeed **we** **may** **say** **that** **we** **follow** **the** **admonition** **of** **Paul** **"** **we** **believe** **all**
的确 我们 可能 说 那 我们 跟随 这 警告 的 保罗 " 我们 相信 全部
[θɪŋz] [wi:; wi][hoʊp][ɔ:l] [θɪŋz] ,
things **we** **hope** **all** **things** **,**
事物 我们 希望 全部 事物 ,

我们确实可以说，我们遵循保罗的劝诫："凡事我们都相信，凡事我们都盼望。"

" [wi:; wi][hæv; həv] [ɪn'dʊrd] ['meni] [θɪŋz] [ænd; ənd][hoʊp][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'dʊr] [ɔ:l]
" **we** **have** **endured** **many** **things** **and** **hope** **to** **be** **able** **to** **endure** **all**
" 我们 有 忍受 许多 事物 和 希望 到 是 有能力的 到 忍受 全部
[θɪŋz] .
things **.**
事物 .

我们已经经历了很多事情，希望能够承受一切。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eniθɪŋ] ['vɜ:rtʃuəs] , ['lʌvli] ,
If **there** **is** **anything** **virtuous** **,** **lovely** **,**
如果 那里 是 任何事物 有德行的 , 迷人的 ,

如果世间有任何美德、美好之事，

[ɔ:r][ʌv; əv] [gʊd] [rɪ'pɔ:rt] [ɔ:r] [preɪz] ['wɜ:rði] [wi:; wi] [si:k] ['æftər] [ðiːz] [θɪŋz] .
or **of** **good** **report** **or** **praise** **worthy** **we** **seek** **after** **these** **things** **.**
或者 的 好的 报告 或者 称赞 值得 我们 寻找 后 这些 事物 .

或有美名或值得称赞的事，我们所追求的就是这些。

[rɪ'spektfəli] & [si:] . ,
Respectfully **&** **c** **.** **,**
尊敬 & c . ,

谨致敬意

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ]
JOSEPH **SMITH**
约瑟夫 史密斯

约瑟·史密斯

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神